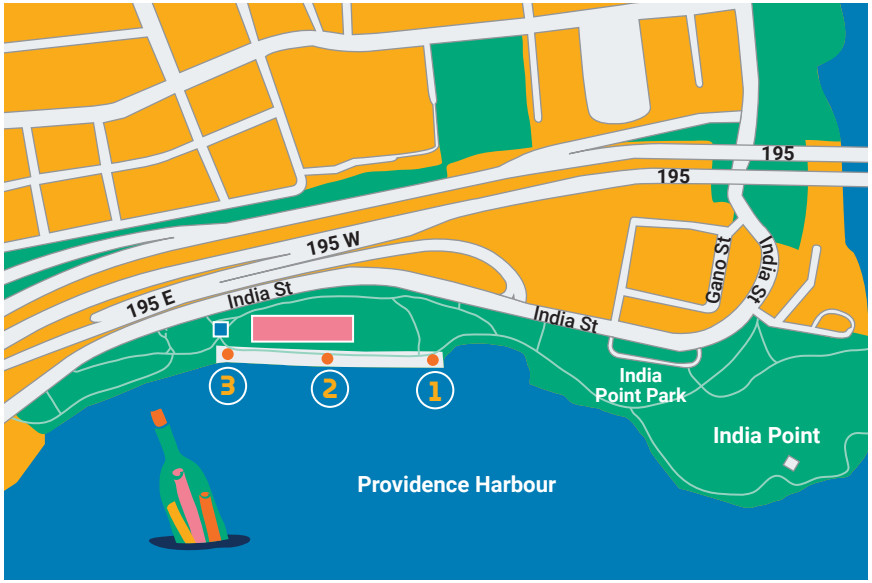
Tidal Resonance

Cuentos de la Marea

Saturday, Aug. 21
2 – 5:30 PM
India Point Park

Providence Waterways
STORIES · SOUNDS · EVENTS

Live Event Map
Mapa de eventos en vivo



REFERENCES	
	Location of the Providence Waterways info table
	Locations of partner tables
1 2 3	Performance sites
	Park pathways and green spaces

Schedule of Events
Eventos Programados

Performances
2:00 - 3:15 & 4:00 - 5:15

Performance Site 1: Overlook #1
Sitio de la Performance 1: Mirador #1
Becci Davis
We are rivers. / *Somos Río*

Performance Site 2: The Docks
Sitio de la Performance 2: Muelles
Anthony "AM." Andrade
Sound Bath Meditation / *Meditación Baño Sonoro*

Performance Site 3: Overlook #2
Sitio de la Performance 3: Mirador #2
Lilly Manycolors
Imanukfila in the Oka

Partner Tables
Mesas de Conversación
2:00 - 5:30

Immerse in more stories of Providence's Waterways by visiting with some of our organizational partners and supporters, including a few authors of the stories featured on our digital Providence Waterways StoryMap.

Sumérgete en más historias de Los Caminos del Agua visitando las mesas organizadas por nuestras socias y auspiciantes, incluyendo algunos de los autores de las historias presentadas en el StoryMap digital de Los Caminos del Agua.

Sound Journeys
Viajes sonoros
2:00 - 5:30 (and beyond!)

Pull out your smartphone, plug in your headphones, and immerse in the Providence Waterways Sound Journeys! Listen and contribute to an augmented reality, location-enabled audio experience currently set in and around India Point Park, and soon, other parts of Providence. **Instructions and additional information are available in this program and on signage around the park.**

Start by **scanning the QR code below with your smartphone's camera app** or **visit pvdwaterways.org/sound-journeys** to download the free iOS Tidal Resonance app. An mp3 playlist is available for non-iPhone users and as another option for experiencing this work.

Scan Me!

¡Escanea el código!

pvdwaterways.org/sound-journeys

¡Toma tu smartphone, conecta tus auriculares, y sumérgete en Los Viajes Sonoros de Los Caminos del Agua! Escucha y contribuye a una experiencia sonora de realidad aumentada, habilitada en los alrededores de India Point Park (y próximamente también disponible en otras locaciones de Providence). ***Instrucciones y más información están disponibles en este programa y en carteles en el parque.***

Escanea el siguiente código QR con la cámara de tu smartphone, o visita pvdwaterways.org/sound-journeys *para descargar gratis la app para iOS Tidal Resonance. Hay una lista de reproducción disponible en formato mp3 para usuaries de otros sistemas operativos, o quienes tengan dificultad para movilizarse por el parque.*

Performances
Representaciónes

"Tides are the rise and fall of bodies of water. The highest tides occur during the New Moon and Full Moon, when the Moon and Sun pull at the Earth. Tidal energy resonates, amplifies, dissipates.

We are reminded that water holds knowledge. It carries histories, futures, growth and destruction, instruction for movement, unwavering reflection, the smallest and largest organisms, and the eternal vibration of your voice offered to a tide."

"La marea es el ascenso o descenso del nivel de un cuerpo de agua. Las mareas más altas ocurren durante las fases de luna nueva y luna llena, cuando el sol y la luna "halan" de la Tierra. La energía de la marea resuena, amplifica y disipa.

El agua contiene sabiduría, se nos recuerda con frecuencia. Transporta historias, futuros, crecimiento y destrucción, instrucciones de movimiento, reflexiones inquebrantables, organismos desde los más pequeños a los más grandes, y la eterna vibración de tu voz ofrecida a la marea."

We are rivers. Somos Río.

Becci Davis

We are rivers. My mother is a river and her mother is a river. My great-grandmother was a river, as was her mother and grandmother before her. A river runs from its present in one place to its future in another, gradually and meticulously shaping its surroundings along the way. The women in my family are also rivers—recorders and keepers of stories, recipes, images, and traditions. Following their example, I have found that events of the past simultaneously shape our present and future. We are rivers is an interactive performance embodying the role of rivers as archive, as memory and secret keeper, as a site of connection to

our past and to one another.

Somos río. Mi madre era río, y la madre de mi madre era río también. Mi bisabuela era río, como su madre y su abuela fueron río antes que ella. El río fluye desde el presente hacia el futuro de un lugar hacia otro, a lo largo de su curso le da forma a su alrededor gradual y meticulosamente. Las mujeres de mi familia también son río—recopiladoras y guardianas de historias, recetas, imágenes y tradiciones. Siguiendo su ejemplo, descubrí que los eventos del pasado le dan forma a nuestro presente y futuro de manera simultánea. Somos Río es una performance interactiva que encarna el rol que toman los ríos como archivos de la memoria, guardianes de secretos, y también como un sitio de conexión hacia el pasado y entre unxs y otrxs.

Sound Bath Meditation
Meditación Baño Sonoro

Anthony "AM." Andrade

The Haus of Glitter Performance Lab taps into the history of our waters with a movement performance and sound bath meditation, led by Anthony "AM." Andrade. The piece is also a selection from their activist dance opera "The Historical Fantasy of Esek Hopkins", premiering on September 9th.

"The Haus of Glitter Performance Lab" explora la historia del agua con una performance de movimiento y una meditación de baño sonoro. Ambas actividades estarán guiadas por Anthony "AM." Andrade. La pieza se estrenará el 9 de septiembre, y presentará una selección de su ópera danzada pro-activismo "The Historical Fantasy of Esek Hopkins" (La Fantasía Histórica de Esek Hopkins)

Imanukfila in the Oka

Lilly Manycolors

'Imanukfila in the Oka' is an interactive performance piece that engages the relationship between people and water. Everyone is born from water, we begin in the water and that water is filled with memories passed down through our lineages. This performance centers the water as the ancestor and keeper of our memories, and inquires about our origin waters and the stories archived in our bodies. 'Imanukfila in the Oka' centers Indigenous understanding and perception of water as our kin, our relative and the importance of healing the waters in our bodies.

'Imanukfila in the Oka" es una pieza performática e interactiva que aborda la relación entre las personas y el agua. Todos nacemos y comenzamos a partir del agua, que está repleta de memorias transmitidas a través de nuestro linaje. Esta performance centra al agua como fuente ancestral y guardiana de nuestras memorias. También indaga sobre las aguas de nuestros orígenes y las historias almacenadas en nuestros cuerpos. 'Imanukfila in the Oka' focaliza la percepción del agua como pariente y familiar nuestro y la importancia de sanar el agua contenida en nuestros cuerpos.

Sound Journeys
Viajes sonoros

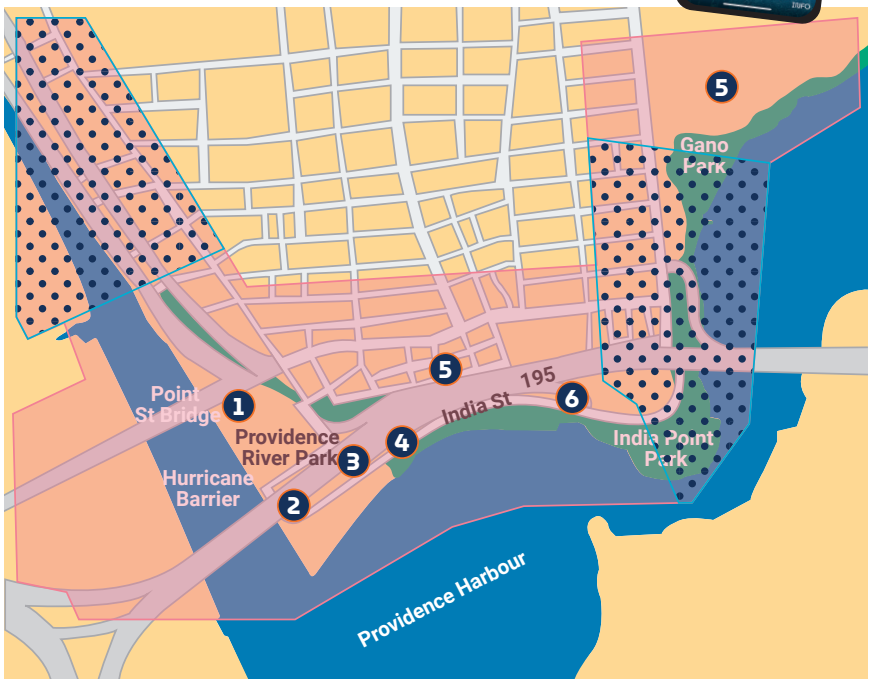
Listen and contribute to an augmented reality, location-enabled audio experience currently set in and around India Point Park, and soon, other parts of Providence.

These Sound Journeys have been inspired by our waterways and composed and designed by sound-artists Nadav Assor and Jake Sokolov-Gonzalez in collaboration with the featured artists and storytellers, curated by Shey Rivera Ríos and Seth Tourjee.

The Tidal Resonance app is powered by Roundware, an open source, contributory augmented reality audio platform developed by artist and technologist Halsey Burgund.

Escucha y contribuye a una experiencia sonora de realidad aumentada, habilitada en los alrededores de India Point Park y próximamente disponible también en otras locaciones de Providence.

Sound Journeys Map
Mapa de Viajes Sonoros



REFERENCES

1	**Janaya Kizzie:** Did you hear what happened to Mr. Lore? Such a shame.
2 3 4	**Mary-Kim Arnold & Bonnie Jones:** Our Abundant Nothingness
5	**Seth Tourjee & Emily Dix Thomas:** Coral
6	**Sussy Santana:** We Chase the Water
	Anthony "AM." Andrade: Summer Solstice Sound Meditation

El diseño y la composición de los Viajes Sonoros estuvo a cargo del artista Nadav Assor junto a Jake Sokolov-Gonzalez. Muchos de estos Viajes Sonoros han sido elaborados en diálogo con el trabajo, recientemente comisionado, de un grupo de artistas, poetas, músicos y escritores, curados por Shey Rivera Ríos y Seth Tourjee.

La app Tidal Resonance es impulsada por Roundware, una plataforma colaborativa de audio de realidad aumentada y código abierto desarrollada por el artista y tecnólogo Halsey Burgund.

How This Works
Cómo Funciona

When you start the Tidal Resonance app, you'll become immersed in a layered soundscape. As you move through the physical world around you, you will also be moving through a sonic world that is overlaid on top of it.

These Sound Journeys exist at two scales: walkable soundscapes named by color, and site-specific storyteller points. You can trigger sounds to begin playing by walking toward these areas or storytellers, and even record and add your own stories, music, or ambient sounds connected to Providence's waterways.

El proyecto toma un abordaje multifacético para brindarte una experiencia enriquecida de cada lugar. Al llegar a tu destino, inicia la aplicación Tidal Resonance (Cuentos de la Marea) y colócate tus auriculares. En seguida te encontrarás sumergido en diferentes capas de un paisaje sonoro. Mientras te mueves por el mundo físico, también estarás avanzando en un plano sonoro "superpuesto". Dentro de éste, algunos sonidos se reproducirán en espacios abiertos, mientras que otros están anclados a lugares específicos, señalados con pins en el mapa. Puedes caminar hacia estos pins y accionarlos. También puedes grabar nuevos sonidos y añadir tus propias historias, músicas, y sonidos ambientales relacionados con los canales de Providence.

To experience the **Tidal Resonance** Sound Journeys, follow these steps:

Para experimentar los Viajes Sonoros de los **Cuentos de la Marea**, sigue estos pasos:

1

Scan the QR code or visit: **pvdwaterways.org/sound-journeys**

Escanea el código QR o visita: **pvdwaterways.org/sound-journeys**.

2

Download and launch the **Tidal Resonance** iOS app on your device for the full experience. No iPhone? Listen to the artists work on our website.

*Descarga la aplicación de iOS **Tidal Resonance** (**Cuentos de la Marea**) en tu dispositivo. ¿No tienes iPhone? Escucha a lxs artistas en nuestro sitio.*

3

Enable **location services** for this app on your phone when prompted.

*Habilita el servicio de **localización** para la aplicación cuando lo solicite.*

4

Connect and put on your headphones.

Conecta los auriculares a tu dispositivo.

> **COVERAGE:** The project currently covers the interconnected areas of Gano Park, India Point Park and the Providence River Park bounded by Hurricane Barrier to the Point St Bridge (see the printed map for details).

> **COBERTURA:** El proyecto cubre las áreas interconectadas por Gano Park, India Point Park y el Providence River Park limitando en Hurricane Barrier hasta Point St Bridge (ver el mapa impreso para más detalles).

5

Tap "**Listen**" and use the map that comes up to find areas with clusters of site specific sounds in them (the little circles) — you may already be in one!

*Pulsa **"Listen"** (escucha); aparecerá un mapa para navegar las áreas, cada una con su banco de sonidos particulares (señalados con círculos). ¡Puede que te encuentres en uno!*

6

When on-site in an area covered by **Tidal Resonance** (see the map on the next page), you should automatically hear one of the general ambient Sound Journeys we've composed begin to play. When you approach a storyteller point, that sound should begin playing as well, and will continue to do so until it ends. No other site-specific sound will play until this one is done — so don't be surprised if you walk past other circles and don't hear them immediately. At any point, you can pause all sounds by tapping the ⏸ ("pause") button, or start them again by tapping the ▶ ("play") button at the bottom of the screen.

*Cuando estés en alguno de los sitios cubiertos por **Tidal Resonance**, escucharás el paisaje sonoro que compusimos reproducirse automáticamente. Al acercarte a alguno de los **puntos narradores**, la reproducción comenzará hasta finalizar. No se reproducirá ninguna otra pista sonora hasta que no finalice la que está en curso, así que no te alarmes si pasas por otros círculos y no se reproducen inmediatamente. Puedes pausar en cualquier momento la reproducción pulsando el botón ⏸ ("pause"), o el botón ▶ ("play") para volver a reproducir la pista.*

Add your own sounds!

¡Agrega tus propios sonidos!

You may tap the "Speak" button and record a short (up to 2 minute long) message, poem, story, or sound.

You can then listen to your recording, and, if you approve, choose where to place it on the map for anyone to listen to.
You can even accompany it with some text and a photo before submitting. Your contributions will immediately be added to the publicly available audio map.

Please note that project directors will be reviewing submissions to ensure that they adhere to our content guidelines.

Puedes pulsar el botón "Hablar" (Speak) y grabar un mensaje (de hasta 2 minutos), un poema, una historia o un sonido.

A continuación, puedes escuchar tu grabación y, si la apruebas, elegir adónde colocarla en el mapa para que cualquiera pueda escucharla. Incluso puedes acompañarla de algún texto y una foto antes de enviarla. Tus contribuciones se añadirán inmediatamente al mapa de audio público.

Ten en cuenta que los directores del proyecto estarán revisando los envíos para que se ajusten a nuestros contenidos.

Contributors
Colaboradores

Curators Curaduría

Seth Tourjee *(they/them)*
Shey Rivera Ríos *(they/them)*

Performers Artistas

Anthony "AM." Andrade *(they/them)*
Becci Davis *(she/her)*
Lilly Manycolors *(she/her/they/them)*

Sound Composition & Design
Producción de Audio

Jake Sokolov-Gonzalez *(he/him)*
Nadav Assor *(he/him)*

Storytellers Cuentacuentos

Anthony "AM." Andrade *(they/them)*
"Summer Solstice Meditation"
Becci Davis *(she/her)*
Seth Tourjee (they/them) & Emily Dix Thomas *(she/her)*
"Coral"
Lilly Manycolors *(she/her/they/them)*
Janaya Kizzie *(she/her/they/them)*
"Did you hear what happened to Mr. Lore? Such a shame"
Mary Kim Arnold *(she/her)* & Bonnie Jones
"Our Abundant Nothingness"
Sussy Santana *(she/her)*
"We Chased the Water"

Providence Waterways

STORIES · SOUNDS · EVENTS

Providence Waterways is a multimedia, collaborative, storytelling project. Through a combination of online and onsite experiences, we invite you to immerse yourself in place-based stories, sounds, and events that explore Providence's water.

Three primary portals guide our journey through Providence's waterways:

Immerse: **pvdwaterways.org**

Presented By

DOORS OPEN RI

Providence CAMINOS DEL AGUA

HISTORIAS · SONIDOS · EVENTOS

"Los Caminos del Agua" es un proyecto que reúne elementos multimediáticos, colaborativos y narrativos. Combinando experiencias online y onsite, "Los Caminos del Agua" es una invitación a sumergirse en las historias de lugares específicos, sonidos y eventos que exploran las aguas de Providence.

Hay tres portales principales que te guiarán en este recorrido por Los Caminos del Agua:

Sumérgete: **pvdwaterways.org**

Presenado Por

DOORS OPEN RI

Presented By
Presenado Por

DOORS OPEN RI

RHODE ISLAND COUNCIL FOR THE HUMANITIES

RHODE ISLAND FOUNDATION

RISCA
Rhode Island State Council On The Arts
Art is the Anchor

THE CITY OF PROVIDENCE DEPARTMENT OF ART CULTURE + TOURISM

PVD Ideas! FEST

PROVIDENCE -- STREETS COALITION

PROVIDENCE MAGAZINE